

بيان حماية البيانات المتعلقة بالمشتريات والشركات والإعانات

الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر (الاتحاد الدولي) هو أكبر شبكة إنسانية في العالم. ويدعم الاتحاد الدولي الأنشطة التي يضطلع بها الصليب الأحمر والهلال الأحمر على المستوى المحلي في أكثر من 191 بلداً، ويجمع ما يقرب من 14 مليون متطوع يعملون لصالح البشرية. ولذلك، فمن الأهمية بمكان ضمان الشفافية في إجراءاتنا وإجراءات شركائنا المتعلقة بحماية البيانات. ويسعى هذا البيان إلى تحديد إجراءات وبروتوكولات وضمانات لتسليم وإدارة ومعالجة البيانات الشخصية التي يقدمها طالبو الإعانات ومقدمو العطاءات من الأفراد والشركات في إطار شراء السلع والخدمات. ويوضح هذا البيان توقعات الاتحاد الدولي المتعلقة بتوفير هذه الأطراف الحماية الملائمة للبيانات الشخصية التي تعالجها. ومن المنتظر أن يكون جميع مقدمي العطاءات وطالبي الإعانات قادرين على إثبات قدرتهم على حماية البيانات الشخصية.

1- أسباب معالجة الاتحاد الدولي للبيانات الشخصية الخاصة بطالبي الإعانات ومقدمي العطاءات

يجب أن تتوفر لدى الاتحاد الدولي معلومات كافية للتواصل مع الأفراد المعنيين والتحقق من مؤهلاتهم وغيرها من معايير الأهلية وفاء بالمبدأ الصارم لبذل العناية الواجبة حتى يتمكن من الاضطلاع بمهمته الإنسانية. ويمكن للاتحاد الدولي أن يعالج بياناتكم الشخصية لضمان ما يلي:

- 1- أن الشريك المحتمل لديه الموارد (التقنية والمالية والمهنية) اللازمة للوفاء بالتزاماته؛
- 2- وأن أنشطة الشريك المحتمل لا تتعارض مع المهمة الإنسانية للاتحاد الدولي؛
- 3- وأنه لا توجد قيود قانونية أو غير قانونية على موظفي الشريك المحتمل أو عملياته قد تخل بإبرام الاتفاق أو تنفيذه (تستخدم كلمة "الاتفاق" في هذا البيان توخياً للتبسيط، وهي تشمل المشاريع والإعانات والعقود الأخرى)؛
- 4- وأن الشريك المحتمل يفي بأي متطلبات أهلية داخلية؛
- 5- وأنه لا يوجد تضارب حقيقي أو ظاهري في المصالح أو مخاطر أخرى يمكن أن تخل بتنفيذ الاتفاق أو تضر بسمعة الاتحاد الدولي أو تسيء للفئات السكانية التي يسهر الاتحاد الدولي على خدمتها.

وبالنسبة إلى طالبي الإعانات ومقدمي العطاءات المختارين، سيعالج الاتحاد الدولي بياناتهم الشخصية للقيام بما يلي:

- 1- تيسير تنسيق العمل على المستوى الداخلي ومع الشركاء الآخرين (بما في ذلك مع الهيئات الحكومية المعنية)؛
- 2- ورصد تنفيذ الاتفاق؛
- 3- وتوفير سبل التدريب والمساعدة التقنية اللازمة؛
- 4- والتحقق من التوافق المستمر مع المبادئ الأساسية والامتثال لمتطلبات التدقيق الداخلي والحفظ والمتطلبات المالية والقانونية وسياسة الاتحاد الدولي؛
- 5- والاحتفاظ بسجل للشركاء وأنشطتهم وأي انتهاكات للسياسات أو المتطلبات الأخرى المعمول بها؛
- 6- ومنع أي اختراق للبيانات واكتشافه والتصدي له؛
- 7- وإجراء البحوث وتوفير دورات تعلم لتحسين عمليات الاتحاد الدولي؛

8- وتقديم تقارير (بما في ذلك عن طريق منشورات أو اتفاقات ثنائية تُبرم مع الجهات المانحة ولا سيما الهيئات الحكومية) عن عناصر الاتفاق لأغراض الشفافية أو للوفاء بالمتطلبات الأخرى المعمول بها. ويمكن أن تشمل المعلومات المدرجة في التقارير ما يلي: اسم كيان الشريك المحتمل وموقعه الجغرافي، ومكان تنفيذ الخدمات، وقيمة الاتفاق وطبيعته والغرض منه.

2- البيانات الشخصية المجمعة

ألف - تكون البيانات التالية ضرورية عادة لتحقيق الأهداف المذكورة آنفاً:

الاسم الكامل (و/أو أسماء أعضاء مجلس الإدارة أو فريق الإدارة العليا في الكيان)؛ والجنس؛ ولقب التحية؛ وعنوان البريد الإلكتروني المهني والعنوان المحلي؛ ورقم أو أرقام الهاتف؛ والمنصب؛ والجنسية

باء - قد تكون البيانات الشخصية التالية مطلوبة أيضاً بحسب نوع الاتفاق والاختصاص القانوني وطبيعة السلع أو الخدمات المقدمة: تاريخ الميلاد ورقم الرخصة التجارية أو الشخصية؛ والبيانات المصرفية وبيانات التأمين وغيرها من المعلومات الوجيهة الخاصة بنشاط الكيان؛ وصورة من جواز سفر أو وثيقة هوية وطنية؛ وشهادة تأمين صحي

وعلى الرغم من أن الاتحاد الدولي يعالج عادة البيانات الشخصية التي يحصل عليها منكم مباشرة، فيمكن أن يحصل في بعض الحالات على بياناتكم الشخصية من مصادر خارجية و/أو نتيجة بحوث تُجرى في إطار واجب بذل العناية الواجبة. ويُرجى الانتباه إلى أنه سيتعين على الأرجح جمع بيانات إضافية (تُعدّ بيانات غير شخصية عامة) أيضاً، ولكن هذا القسم لا يتناول سوى البيانات الشخصية الوجيهة.

معالجو البيانات المقدمة إلى الاتحاد الدولي:

عادة ما تُقدّم المعلومات المذكورة آنفاً إلى الاتحاد الدولي عبر بوابته الخاصة بالمشتريات (على موقع IFRC.org الإلكتروني) أو بالبريد الإلكتروني. ومن ثم، سترسل المعلومات عبر الإنترنت وتُعالج بواسطة شركائنا من مقدمي الخدمات الموثوق بهم مثل Microsoft. وللمقدمي الخدمات الخارجيين سياسات خصوصية خاصة بهم نشجعكم على الاطلاع عليها.

3- الأسس المشروعة لمعالجة البيانات الشخصية

يرى الاتحاد الدولي أن جمع ومعالجة البيانات الشخصية المذكورة آنفاً ضروريان لأحد الأسباب المشروعة التالية أو أكثر: (1) تصب تلك البيانات في المصلحة المشروعة للاتحاد الدولي، (2) أو تكون ضرورية لتنفيذ الاتفاق، (3) أو تكون لازمة لإقامة دعوى قانونية أو الدفاع عنها (بما في ذلك فيما يتعلق بالشكاوى القانونية الداخلية وآليات الامتثال في الاتحاد الدولي، ولا سيما لأغراض عمليات التدقيق أو التحقيق)، (4) أو عندما يخضع الاتحاد الدولي للالتزام قانوني.

4- مدة الاحتفاظ بالبيانات الشخصية

قد تحتوي المعلومات والوثائق الواردة قبل التعاقد وبعده على بيانات شخصية. وقد تُدخّل المعلومات والوثائق الوجيهة في سجل موردي الاتحاد الدولي، وسيُحتفظ بها لأغراض التدقيق وإدارة المشاريع والحفظ واحتياجات العمل الأخرى وفقاً لأحكام سياسات الاحتفاظ بالبيانات في الاتحاد الدولي أو ما دام كان ذلك ضرورياً لتحقيق الأغراض المحددة.

5- معلومات إضافية عن كيفية حماية البيانات الشخصية

يتعامل الاتحاد الدولي مع البيانات الشخصية وفقا لسياسته الملزمة بشأن حماية البيانات الشخصية (التي يمكن الاطلاع عليها عبر [هذا الرابط](#)). وتتضمن التدابير التقنية المحددة المنفذة لحماية بياناتكم الشخصية من حالات الاستخدام أو النفاذ أو الفقدان أو التغيير العرضية أو غير المصرح بها استخدام قواعد بيانات محمية بكلمة مرور مع فرض قيود على إمكانية النفاذ إليها بحسب دور المستخدم. ويخضع النفاذ للمراقبة، ويحتفظ بسجل بأحداث النفاذ. وتوفر/تستضيف منصة Microsoft Azure أساسا البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات في الاتحاد الدولي.

6- الاستفسارات عن البيانات الشخصية

يرجى توجيه جميع الأسئلة عن معالجة الاتحاد الدولي للبيانات الشخصية وطلبات تصحيح البيانات أو حذفها إلى dataprotection@ifrc.org. ويرجى الانتباه إلى أنه يجب أن يمثل كل طلب للخطوات المحددة في سياسة الاتحاد الدولي بشأن حماية البيانات الشخصية، علما بأنه سيخضع لعملية تحقق من الهوية. وقد لا تحصل طلبات معينة على الموافقة، كما هو موضح بمزيد من التفصيل في القسم 3 من سياسة الاتحاد الدولي بشأن حماية البيانات الشخصية.

7- المنتظر من طالبي الإعانات ومقدمي العطاءات المختارين

يُنْتَظَرُ منكم عامة التعامل مع أي بيانات شخصية تعالجونها نتيجة الاتفاق المبرم وفقا لقوانين حماية البيانات والخصوصية المعمول بها. وفي حال عدم وجود قوانين معمول بها في بلد أو بلدان تنفيذ الاتفاق، سنتنظم سياسة الاتحاد الدولي بشأن حماية البيانات الشخصية التزاماتكم. وتشمل تلك الالتزامات، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

1- لا يجوز استخدام البيانات الشخصية إلا لأغراض تنفيذ هذا الاتفاق، ويتم ذلك الاستخدام بوجه أعم وفقا لتعليمات الاتحاد الدولي عندما يكون مسؤولا عن معالجة البيانات؛

2- يجب تحديد الأساس القانوني أو المشروع لكل عملية معالجة؛

3- فهم أن التحقق من وجود أساء أفراد معينين ممن يحتاجون إلى المساعدة الإنسانية ("المحتاجون" أو "المستفيدون النهائيون" كما يُشار إليهم أحيانا) في قوائم الجزاءات أو العقوبات (أو ما شابهها) ليس مطلوبا لتوفير الخدمات الإنسانية وأنه يتنافى مع المبادئ الإنسانية، ومن ثم إعلام الاتحاد الدولي في أثناء عملية تقديم العطاءات (أو في أقرب وقت ممكن وفي جميع الحالات قبل إجراء أي عملية تحقق) بما يلي:

(أ) إذا كنتم تعتقدون أنكم ملزمون بالتحقق من وجود أساء المحتاجين في قوائم الجزاءات أو العقوبات (مع تحديد الأحكام القانونية المحددة التي تشترط ذلك)؛

(ب) البيانات التي سئُستخدَم في عملية التحقق؛

(ج) القوائم التي سئُستخدَم؛

(د) كيف سئُتعامَل مع البيانات المتعلقة بحالات التطابق أو حالات التطابق المحتملة و/أو كيف سئُتاح تلك البيانات للغير؛

(هـ) كيف يمكن أن تتأثر الخدمات التي تقدّمونها إلى شخص يكون اسمه موجودا في قائمة جزاءات أو عقوبات (أو ما شابهها).

- 4- يُشترط في معالجة البيانات الشخصية أن تراعي البيانات المستخدمة ووسائل المعالجة مبادئ التناسب ودقة البيانات وتقليل البيانات إلى حدها الأدنى؛
- 5- يجب عليكم التأكد (إذا كنتم مسؤولين عن معالجة البيانات) من تزويد أصحاب البيانات بمعلومات كافية ومفهومة عن معالجة البيانات الشخصية وأي حقوق متصلة بها. ومن المفهوم أيضا أنه يجب عليكم تقديم معلومات محدّدة عن عمليات المعالجة المتعلقة بإفاد القانون و/أو التحقق من وجود أساء في قوائم جزاءات أو عقوبات معيّنة (ويجب أن تتضمن هذه المعلومات كحد أدنى البيانات المشار إليها في الفقرة 3 من القسم 7 من هذا البيان)؛
- 6- يجب عليكم تنفيذ ضمانات مادية وتنظيمية وتقنية كافية لمنع الحالات غير المصرح بها لتغيير البيانات الشخصية وفقدانها والنفاذ إليها؛
- 7- عندما يطلب طرف خارجي (بما في ذلك أي حكومة) بيانات شخصية تتعلق بالاتفاق، يجب عليكم إخطار الاتحاد الدولي بذلك فوراً وقبل تقديم البيانات المطلوبة حتى يتسنى إعمال أي امتيازات أو حصانات أو آليات قانونية أخرى قد تحمي كل البيانات أو بعضها من الإفشاء؛
- 8- لا يجوز لكم نقل البيانات الشخصية إلى أطراف خارجية أو إتاحتها لأطراف خارجية دون الحصول على موافقة صريحة من الاتحاد الدولي ما لم يكن ذلك ضرورياً للغاية لتحقيق الغرض أو الأغراض المحددة للاتفاق؛
- 9- لا يجوز لكم التعاقد من الباطن على أي جزء من العمل الذي ينطوي على معالجة البيانات الشخصية دون الحصول على موافقة صريحة من الاتحاد الدولي وضمان وجود آليات الحماية المناسبة؛
- 10- في حال تعرضكم (أو اشتباهكم بشكل معقول في تعرضكم) لأي حادث أمني (اختراق للبيانات الشخصية) يرتبط بهذا الاتفاق، يجب عليكم تزويد الاتحاد الدولي على الفور بمعلومات عن طبيعة الحادث وعواقبه المحتملة والخطوات المتخذة أو المقترحة اتخاذها لمعالجة الحادث؛
- 11- لا يجوز لكم الاحتفاظ بالبيانات الشخصية لفترة أطول من اللازم؛
- 12- توافقون على تزويد الاتحاد الدولي، عندما يكون ذلك ضرورياً ومبرراً، ووفقاً لقوانين حماية البيانات المعمول بها و/أو السياسات الملزمة داخلياً، بالمعلومات اللازمة (بما فيها البيانات الشخصية عند الاقتضاء) لأغراض (1) إثبات الامتثال للالتزامات حماية البيانات، (2) إقامة الدعاوى القانونية أو الدفاع عنها، (3) والامتثال للالتزامات التعاقدية أو القانونية، (4) والحفظ، (5) والبحث و/أو التدقيق. ويجب دائماً توخي التوازن اللازم بين توفير المعلومات هذا والحقوق والمخاطر المحتملة المرتبطة بأصحاب البيانات.
- 13- في حال قيامكم (أو قيام شريككم أو وكيلكم التعاقدية) بمعالجة أي بيانات لحامل بطاقة ائتمان في إطار تنفيذ الاتفاق، يجب أن تكونوا قادرين على إثبات امتثالكم المستمر لمعايير قطاع بطاقات الدفع (PCI).

8- الامتيازات والحصانات

ليس في هذا البيان أو ما يتعلق به ما يجوز تفسيره على أنه تنازل صريح أو ضمني عن امتيازات الاتحاد الدولي وحصاناته.

الإصدار 1-1، سبتمبر 2023